金利源紹記

各種 特別 平沽 貨品

油糖米荳
京菓海味
鹹料水貨
中西蘇杭
衣箱急袋
各款男鞋
各色女鞋
磁器竹器
各欵炮竹
中西書籍
鮮明熟葯
參茸玉桂
正海狗鞭
茵陳跌打
接製葯丸
各貨俱全

▼○▲德紹滙兌公司廣告

啓者凡滙兌銀両貴乎誠實與快捷本滙兌公司自接理香港順利滙兌以來其誠實與快捷歷荷各僑胞讚羨且各埠皆可通達利便無雙因此生意日增特設一部分專理滙兌在金利源舖內名曰德紹滙兌公司厚備資本接理各國及香港內地滙兌並接香山各都金銀書信承辦中國各江貨物銀圓放揭常有大小金錢找換收買各國金銀紙幣代寫各公司回唐船紙入埠車紙代沽加屬郵票兼收樓宇租項買賣實業經紀接做合同舖批生意紙詳補稅金紙移民局事務代理各公司各種燕梳凡一切文件等如有委託皆可妥辦希爲垂顧是荷

雲高華埠德紹滙兌公司啓

(雲高華金利源紹記)
Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender Street East
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 899-3239

(德紹滙兌公司)
Ducksheu Co. Ltd. 75-77 Pender Street East
Vancouver B. C.
Phone Sey. 3239-899

(香港順利滙兌)
Soon Lee 271 Des Voeux Road, Hong Kong, China,

遷舖 廣興祥 廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌一百二拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西醫食各江海味油糖菜米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必[illegible]候

▲電話（詩吆）二六六零

雲高華埠廣興祥（司理）人關耀崇啓

地基卜衣裳舖

男子成套衣服外大褸包

合着

價目
二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

價廉物美蒙華友稱羡

D. K BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St. W.

雲哥 永安藥房 華埠

▲選辦各省地道藥材

▲自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫五　實驗脚氣丸每樽七毫
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋線襪
斷根癬葯每罇銀五毫　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每樽二毫五　各色頂靚舊茶發售
通利大便調濕毒丸壹圓　送禮各欵香鹼平沽
花柳掃毒丸每樽一圓　中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客

諸君光顧格外歡迎郵費貴客（零沽自理）

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264

▲電話（詩無）二四〇四

舖在片打街門牌三十弍號

司理人楊金樹 朱卓臣 仝啓

云高 萬勝隆 華埠

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常自金耳環茵陳跌打熊胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭[illegible]售諸君光顧特別歡迎

▲舖在片打街東九十二號

▲喊線（矢囉）一四三一

醫士余耀瀾君

司理人黃雲湜 黃信德 余朋[illegible] 甄永傑 啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州城黃灼生老舖人力自來精（特製四元加料二元試服一元）生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲強一索得男〇遺精久濁夜尿腰膝痛經帶病先後天虛均奇效〇與市上壯陽藥之燥腎以酒精者判天淵

現時遷往緬
街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號房

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

▲葉廣疇天星命理

已矣乎吾未見有談星推命而能與吾相若而更高明者縱遇其人亦願守弟子禮而師之而冀得成全功以免虧夫一簣之嘆也謹登告白伏乞垂青

小批八字收銀一元
中批收銀二元
大批加查天星三元
七政四餘長庚五元
七政四餘逐月批評
長庚收銀十大元
財卦一毛餘事四毛

現寓雲埠崎化街門牌二四九號諸君賜顧請照此西字付來可也

Yip Kwong Chew
249 Keefer St.
Vancouver B. C.

本館主人謹啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各欵頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之[illegible]發售各欵運[illegible]合脚靚皮靴[illegible]修整舊靴有[illegible]案衣篋香鹼皮急袋等雜貨[illegible]意光顧在[illegible]門牌一[illegible]號

▼○▲域埠致公總堂當任職員

▲盟長趙芳椿　◎汝周生
▲會長◉立榮馬瑞堂　◎代李　◉代林
▲文牘主任羅小白　周家[illegible]　李雁朋
▲統理全加交際羅超然　▲駐東方張琛
▲駐堂西書記劉韶　馬道政　岑永和
▲財政馬瑞堂　◉德緒　▲議長黃珠世　何藹舟
▲監督司徒煥棠　周憲常
▲董事部
◉立榮　周道緝　羅超然　鄭慶仰　◎趙芳椿　鍾[illegible]然
周家銳　湯政接　羅月池　周生　◎強　陳森
▲議員
周在容　聶五　陳嘉　馬相　馬壽山　葉榮
羅翎翔　胡富和　◎永饒　盧安　梁壽　◉舉堯
譚賞昌　◎卓立　黃妠鱗　休德亮　胡持臻　伍本
溫學修　◉德捷　◎勝源　黃祝華　◎偉　周瑞康
劉維創　周榮順　趙九齡　◎杏　湯瀾　劉希禎
譚維添　廖北[illegible]　胡福祿　湯扶　馮蘊山　方志榮
黃蟾求　◉傑　◎業　黃梓[illegible]　[illegible]練　司徒祺
◉澤　吳貞創　周水　梁則池　蕭壬子　廖耀
黃良　鄭全　鄭北金　梁積　◎廷貴　趙仰南
陸和　陸田　何觀大　◉親立　謝柏　◉德宜
◉矛　楊月輝　[illegible]嚴　黃修　陳[illegible]業　周煥振
周汝均　岑福
▲幹事部
張煥章　呂兆麟　莊伙　羅景祥　周炳均　黃松
黃世光　溫光祥
▲庶務部
◉南　趙照　黃才添　王成　陳初　司徒雙
傑壽　陳業
▲調查部
◎蘭　鍾高業　梁仁羣　◎禮　周家驥　司徒華保
戴安懿　鄭炳　劉揚道　鄧貴文　周在祺　趙仕作
▲核數　周在容　湯惠予　◎雁朋　周憲常
▲司祝　黃昌利

▼○▲茲將民國拾年各埠昆仲繳來大埠域埠總堂年捐芳名

▲域多利　張煥章　劉榮華　呂兆麟　司徒茂　鄭耐妠
李強　湯扶　湯惠予　周榮家　馮只輝　岑永[illegible]
胡華錫　胡福祥　李雁朋　譚榮添
▲列必珠　張芝林　張天成　張發　葉彪
▲云寧　周家棠　劉世祿
周麟　湯接　黃妠寬　謝球　李德源　李禮　梁生　林瑞
▲域多利
楊照　李欽　司徒華保　趙照　黃滑廷
周德長　羅[illegible]池　黃琭世　何[illegible]　戴安懿
曾林傳　黃合　岑宏　梁[illegible]　鍾[illegible]藻
謝錦　伍肇洪　李羣　林扶　吳煥盈
麥勝　陳[illegible]貴　林舉逢　余錦泉　梁杰
周松記　劉修學　李疊　林傑
▲錦碌埠
梁啓　李逢聖　勞廷祥　許携　錫牛
譚希元　譚康　馮存　以上每一元

▲企霖文大衣裳舖新聞

男子各等衣着俱全

童子衣服在本舖二樓

童子海軍藍絨衣服每套有褲兩條本裁縫造此欵式專爲悅童子之心各衣服着起定合父母之意號數由廿六號至卅八號按價每套十六元五毫

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

雲哥華埠 三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九

司理人羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啓

雲高 廣源生 華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大帮增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線（詩麼）三零四六

司事人林栢旋 榮啟 披露

輔行雜貨公司

FOOHUNG COMPANY
107 Pender East
Phone Sey. 3440
Vancouver,

專辦

祖國雜貨
油糖茶米
京菓海味
各江[illegible]料
日逐用品
送禮佳物
種種俱全

代理

靚參茸玉桂（省城廣福堂）

普救濟衆水（香港朱大同）

發售